SPECULUM

A JOURNAL OF MEDIAEVAL STUDIES

Volume XXXVII

Published Quarterly by

THE MEDIAEVAL ACADEMY OF AMERICA

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

SPECULUM

Editor

CHARLES R. D. MILLER
Mediaeval Academy of America

Assistant Editors

H. M. SMYSER
Connecticut College

VAN COURTLANDT ELLIOTT
Mediaeval Academy of America

GILES CONSTABLE
Harvard University

Advisory Board

WILLI APEL
Indiana University

URBAN TIGNER HOLMES, JR
University of North Carolina

VERNON J. BOURKE
Saint Louis University

ADOLF KATZENELLENBOGEN
Johns Hopkins University

GEORGE LEE HASKINS
University of Pennsylvania Law School

BRYCE D. LYON
University of California

PHILIP K. HITTI
Princeton University

ROBERT SABATINO LOPEZ
Yale University

OTTO SPRINGER
University of Pennsylvania

Vol. XXXVII, No. 4. Copyright 1962 by the Mediaeval Academy of America. Printed in U.S.A. Second class postage paid at MENASHA, WISCONSIN, and at additional mailing office. Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Act of February 28, 1925, authorized May 8, 1931. Published quarterly. Subscription Price $12 a volume.

SPECULUM is regularly indexed in the *International Index to Periodicals* and the *Art Index*.

CONTENTS

ARTICLES

ROBERT W. ACKERMAN, *The Debate of the Body and the Soul* and Parochial Christianity 541
MARVIN B. BECKER, Church and State in Florence on the Eve of the Renaissance (1343–1382) 509
PAUL J. ALEXANDER, The Strength of Empire and Capital as Seen Through Byzantine Eyes 339
GIUSEPPE BILLANOVICH (see E. H. WILKINS)
WILLIAM M. BOWSKY, The *Buon Governo* of Siena (1287–1335): A Mediaeval Italian Oligarchy 368
CHARLES M. BRAND, The Byzantines and Saladin, 1185–1192: Opponents of the Third Crusade 167
R. IGNATIUS BURNS, The Parish as a Frontier Institution in Thirteenth-Century Valencia ... 244
FREDRIC CHEYETTE, Procurations by Large-Scale Communities in Fourteenth-Century France 18
BERTRAM COLGRAVE and Ann Hyde, Two Recently Discovered Leaves from Old English Manuscripts 60
RICHARD C. DALES, The Authorship of the *Questio de fluxu et refluxu maris* Attributed to Robert Grosseteste 582
ALFRED DAVID, The Hero of the *Troilus* 566
KATHERINE FISCHER DREW, The Immunity in Carolingian Italy 182
W. NELSON FRANCIS, Graphemic Analysis of Late Mediaeval English Manuscripts 32
URBAN T. HOLMES, JR and FREDERICK R. WEEDON, Peter of Blois as a Physician 252
ANN HYDE (see BERTRAM COLGRAVE)
JOHN C. MOORE, Count Baldwin of Flanders, Philip Augustus, and the Papal Power 79
D. D. R. OWEN, The Secular Inspiration of the *Chanson de Roland* 390
LILIAN M. C. RANDALL, The Snail in Gothic Marginal Warfare 358
A. C. SPEARING, *The Testament of Cresseid* and the "High Concise Style" 208
ROBERT D. STEVICK, The Oral-Formulaic Analysis of Old English Verse 382
BRIAN TIERNEY, "Tria quippe distinguit iudicia. . . ." A Note on Innocent III's Decretal *Per Venerabilem* 48
CHARLES L. TIPTON, The English at Nicopolis 528
ABRAHAM L. UDOVITCH, At the Origins of the Western *Commenda*: Islam, Israel, Byzantium .. 182
SPEROS VRYONIS, The Question of the Byzantine Mines 1
FREDERICK R. WEEDON (see URBAN T. HOLMES, JR)
ERNEST H. WILKINS, On Petrarch's *Accidia* and His Adamantine Chains 589
ERNEST H. WILKINS and GIUSEPPE BILLANOVICH, The Miscellaneous Letters of Petrarch 226

REVIEWS

Paul Alphandéry and Alphonse Dupront, *La Chrétienté et l'Idée de Croisade* (V. G. Berry) 90
Michel Andrieu, *Les Ordines Romani du Haut Moyen Age*, V: *Les Textes (Ordo L)* (Gerald Ellard, S.J.) 401
St Thomas Aquinas, *Commentary on the Metaphysics of Aristotle* (V. J. Bourke) 595
Holger Arbman, *The Vikings* (Richard Beck) 596
F. Babinger, *Reliquienschacher am Osmanenhof im XV. Jahrhundert* and *Die Aufzeichnungen des Genuesen Iacopo de Promontorio-de-Campis über den Osmanenstaat um 1475* (Speros Vryonis, Jr) 401
Yitzhak Baer, *A History of the Jews in Christian Spain*, I: *From the Age of Reconquest to the Fourteenth Century* (J. L. Shneidman) 404
A. E. Bakalopoulos, *Ἱστορία τοῦ Νέου Ἑλληνισμοῦ*. Α' *Ἀρχὲς καὶ διαμόρφωσή του* (G. G. Arnakis) . 93
Robert L. Baker, *The English Customs Service, 1307–1343: A Study of Medieval Administration* (M. R. Powicke) 407
Joseph Balon, *Lex Iurisdictio: Recherches sur les assemblées judiciaires et législatives, sur les droits et sur les obligations communautaires dans l'Europe des Francs* (F. S. Lear) 407
Hans Urs von Balthasar, *Kosmische Liturgie: Das Weltbild Maximus des Bekenners* (John Meyendorff) 598

R. W. Barber, *Arthur of Albion: An Introduction to the Literature and Legends of England* (Helaine Newstead) 600
Jerome Blum, *Lord and Peasant in Russia from the Ninth to the Nineteenth Century* (H. W. Dewey) 409
Harry Blumberg, trans. and ed., *Averroes: Epitome of Parva Naturalia* (B. H. Zedler) 96
Edward W. Bodnar, S.J., *Cyriacus of Ancona and Athens* (Ronald Stroud and Cornelius Vermeule) 257
Arthur G. Brodeur, *The Art of Beowulf* (J. C. Pope) 411
C. N. L. Brooke and M. M. Postan, edd., *Carte Nativorum: A Peterborough Abbey Cartulary of the Fourteenth Century* (E. G. Kimball) 97
Herman-Joseph Busley, ed., *Die Traditionen, Urkunden und Urbare des Klosters Neustift bei Freising* (George Fick) 601
Allen Cabaniss, trans., *Son of Charlemagne* (Norton Downs) 417
Eldridge Campbell and James Colton, translators, *The Surgery of Theodoric* (Loren MacKinney) 420
Francis J. Carmody, *The Astronomical Works of Thabit b. Qurra* (O. Neugebauer) 99
M. T. Casella and G. Pozzi, *Francesco Colonna: Biografia e Opere* (Donald Weinstein) 265
Fred A. Cazel, Jr, ed., *Feudalism and Liberty: Articles and Addresses of Sidney Painter* 103
Anwar G. Chejne, *Succession to the Rule in Islam* (G. F. Hourani) 603
Michael Cherniavsky, *Tsar and People: Studies in Russian Myths* (Marc Szeftel) 423
Marshall Clagett, Gaines Post, and Robert Reynolds, edd., *Twelfth Century Europe and the Foundations of Modern Society* 103
Eric Colledge, ed., *The Mediaeval Mystics of England* (H. V. White) 447
G. H. Cook, *English Monasteries in the Middle Ages* (C. V. Graves) 267
Gertrude Coor, *Neroccio de' Landi, 1447–1500* (J. H. Stubblebine) 425
Stewart Cruden, *The Scottish Castle* (W. S. Reid) 429
Abdul-Kader Dakhel, trans. and ed., *Al-Kashi on Root Extraction* (Asger Aaboe) 268
Norman Daniel, *Islam and the West* (H. A. R. Gibb) 269
Philippe Delhaye, *Pierre Lombard* (E. A. Moody) 104
T. K. Derry and Trevor I Williams, *A Short History of Technology from the Earliest Times to A.D. 1900* (R. S. Woodbury) 270
Albert d'Haenens, *L'Abbaye Saint-Martin de Tournai de 1290 à 1350* (Bryce Lyon) 105
Manuel C. Díaz y Díaz, *Anecdota Wisigothica*, I: *Estudios y ediciones de textos literarios menores de época visigoda* (C. J. Bishko) 107
R. H. M. Dolley, ed., *Anglo-Saxon Coins: Studies Presented to Sir Frank Stenton* (D. C. Baker) 109
Erica Cruikshank Dodd, *Byzantine Silver Stamps* (Marion Lawrence) 604
Bayard Dodge, *Al-Azhar: A Millennium of Muslim Learning* (P. K. Hitti) 271
Lothar Graf zu Dohna, *Reformatio Sigismundi* (H. A. Oberman) 271
Glanville Downey, *A History of Antioch from Seleucus to the Arab Conquest* (R. M. Grant) 273
E. Droz and H. Lewicka, edd., *Le Recueil Trepperel*, II: *Les Farces* (Grace Frank) 112
Dumbarton Oaks Papers, No. 15 275
Εἰς Μνήμην Κωνσταντίνου Ι. Ἀμάντου (G. G. Arnakis) 91
L. J. Engels, *Observations sur le vocabulaire de Paul Diacre* (R. L. Politzer) 605
Eustazio di Tessalonica, *La Espugnazione di Tessalonica* (G. G. Arnakis) 432
Alfred Fairbank and Berthold Wolpe, *Renaissance Handwriting* (D. H. Wright) 275
Marie Fauroux, *Recueil des Actes des Ducs de Normandie, 911–1066* (J. R. Strayer) 607
H. F. R. Finberg, *The Early Charters of the West Midlands* (H. M. Cam) 114
J. F. Fino, *Castillos y armaduras de la Francia feudal* (J. A. Gaertner) 277
Flanders in the Fifteenth Century: Art and Civilization. Catalogue of the [Detroit] *Exhibition "Masterpieces of Flemish Art:* Van Eyck to Bosch" (Harry Bober) 116
David C. Fowler, *Piers the Plowman: Literary Relations of the A and B Texts* (M. W. Bloomfield) 120
David C. Fowler, *Prowess and Charity in the Perceval of Chrétien de Troyes* (J. F. Mahoney) 277
Paul Frankl, *The Gothic* (Wolfgang Stechow) 123
A. L. Gabriel, *Skara House at the Mediaeval University of Paris* (Pearl Kibre) 278
Tue Gad, *Legenden i dansk middelalder* (Stefán Einarsson) 279

Léopold Genicot, *L'Économie rurale namuroise au bas moyen âge*, II: *Les Hommes — La Noblesse* (J. H. Mundy) 126
Gerhoh of Reichersberg, *Opera inedita*; Damien Van den Eynde, *L'Oeuvre littéraire de Gérock de Reichersberg*; Peter Classen, *Gerhoch von Reichersberg* (Giles Constable) 130
G. Giacomozzi, *L'ordine della penitenza di Gesù Cristo: Contributo alla storia della spiritualità del sec. XIII* (R. W. Emery) 610
H. A. R. Gibb, *Studies in the Civilization of Islam* (James Kritzeck) 611
Joseph Gill, S.J., *Eugenius IV, Pope of Christian Union* (Brian Tierney) 433
Francesca Giunta, *Genserico e la Sicilia* (J. M. Powell) 134
Philippe Godding, *Le droit foncier à Bruxelles au moyen âge* (Bryce Lyon) 135
Eleanor Simmons Greenhill, *Die geistigen Voraussetzungen der Bilderreihe des* Speculum Virginum (E. Faye Wilson) 612
Bruno Griesser, ed., *Exordium Magnum Cisterciense* (L. J. Lekai) 613
Ruth Harvey, *Moriz von Craûn and the Chivalric World* (W. M. Bowsky) 433
W. Hensel and A. Gieysztor, *Archaeological Research in Poland*; W. Walicki, ed., *Drzwi Gnieźnieńskie*; and *Oziemnatcie Wieków Kalizna* (R. S. Lopez) 435
J. N. Hillgarth, *Una biblioteca cisterciense medieval: La Real (Mallorca)* (C. J. Bishko) 136
J. C. Holt, *The Northerners: A Study in the Reign of King John* (F. A. Cazel, Jr) 439
Ernest Honigmann, *Trois mémoires posthumes d'histoire et de géographie de l'orient chrétien* (Glanville Downey) 281
R. F. Hunnisett, *The Medieval Coroner and Bedfordshire Coroners' Rolls* (W. O. Ault) 614
R. W. Hunt, *Saint Dunstan's Classbook from Glastonbury* (J. D. A. Ogilvy) 282
Göran Inger, *Das kirchliche Visitationsinstitut im mittelalterlichen Schweden* (T. J. Oleson) 441
Werner Jaeger, *Early Christianity and Greek Paideia* (R. M. Grant) 283
'Ala-ad-Din 'Ata-Malik Juvaini, *The History of the World Conqueror* (Zeki Velidi Togan) 618
Henry R. Kahane and Angelina Pietrangeli, edd., *Structural Studies on Spanish Themes* (Yakov Malkiel) 619
Jacob Katz, *Exclusiveness and Tolerance: Studies in Jewish-Gentile Relations in Medieval and Modern Times* (G. I. Langmuir) 624
Maurice Keen, *The Outlaws of Medieval Legend* (T. C. Rumble) 442
J. E. Keller, ed., *Libro de los exenplos por A.B.C.* (Agapito Rey) 446
Peark Kibre, *Scholarly Privileges in the Middle Ages* (F. M. Powicke) 629
Börje Knös, *L'Histoire de la littérature néo-grecque: La Période jusqu'en 1821* (Glanville Downey) 630
David Knowles, *The English Mystical Tradition* (H. V. White) 447
David Knowles, *Saints and Scholars: Twenty-five Medieval Portraits* 448
B. Krekič, *Dubrovnik (Raguse) et le Levant au Moyen Age* (Anthony Luttrell) 449
Paolo Lamma, *Momenti di storiografia cluniacense* (Giles Constable) 450
Harriet Pratt Lattin, trans. and ed., *The Letters of Gerbert with his Papal Privileges as Sylvester II* (M. L. Colker) 452
J. A. Lauritis, R. A. Klinefelter, V. F. Gallagher, edd., *A Critical Edition of John Lydgate's Life of Our Lady* (Janette Richardson) 454
Jean Leclercq, *The Love of Learning and the Desire for God: A Study of Monastic Culture* (Giles Constable) 138
Gordon Leff, *Gregory of Rimini: Tradition and Innovation in Fourteenth Century Thought* (H. A. Oberman) 456
Raphael Levy, *Contribution à la lexicographie française selon d'anciens textes d'origine juive* (A. H. Schutz) 284
Laura Hibbard Loomis, *Adventures in the Middle Ages* 630
Odon Lottin, O.S.B., *Études de morale: Histoire et Doctrine* 140
L. Lucas-Dubreton, *Daily Life in Florence in the Time of the Medici* (G. A. Brucker) 141
H. Maisonneuve, *Études sur les origines de l'inquisition* (M. W. Baldwin) 141
Maria Rosa Lida de Malkiel, *Two Spanish Masterpieces: The Book of Good Love and The Celestina* (J. E. Keller) 632

André de Mandach, *Naissance et Développement de la Chanson de Geste en Europe*, I: *La Geste de Charlemagne et de Roland* (C. M. Jones) 634
A. H. de Oliveira Marques, *Hansa e Portugal na Idade Média* (W. B. Watson) 285
J. H. Mariéjol, *The Spain of Ferdinand and Isabella* (J. L. Phelan) 143
Martí de Riquer, ed., *Turpí, Història de Carles Magnes e de Rotllà* (C. M. Jones) 143
Patrick McGurk, *Latin Gospel Books from A.D. 400 to A.D. 800* (D. H. Wright) 637
Mediaeval and Renaissance Studies, V 287
Mélanges offerts à M. Paul-E. Martin 631
Mémoires de l'Institut National de France: Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, XLIV, Part 1 631
Gustav Meyer and Max Burchardt, edd., *Die mittelalterlichen Handschriften der Universitätsbibliothek Basel (Beschreibendes Verzeichnis)*, Abteilung B: *Theologische Pergamenthandschriften*, I (G. B. Fowler) 643
Millard Meiss, ed., *De Artibus Opuscula XL: Essays in Honor of Erwin Panofsky* 145
Miscellanea di storia ligure in onore di Giorgio Falco 632
Gerlinde Moser-Mersky, ed., *Mittelalterliche Bibliothekskataloge Oesterreichs*, III: *Steiermark* (G. B. Fowler) 644
Viktor Novak, *Zadarski Kartular Samostana Svete Marije* (W. S. Vucinich) 287
Herbert Obenaus, *Recht und Verfassung der Gesellschaft mit St. Jörgenschild in Schwaben: Untersuchungen über Adel, Einung, Schiedsgericht und Fehde im fünfzehnten Jahrhundert* (C. C. Bayley) 290
Zoé Oldenbourg, *Massacre at Montségur* (C. T. Wood) 645
B. H. St. J. O'Neil, *Castles and Cannon: A Study of Early Artillery Fortifications in England* (John Beeler) 146
Cecile O'Rahilly, ed., *The Stowe Version of Táin Bó Cuailnge* (R. T. Meyer) 148
Robert M. Palter, ed., *Toward Modern Science*, I: *Studies in Ancient and Medieval Science*; II: *Studies in Renaissance Science* (Edward Grant) 291
N. M. Panaghiotakis, Θεοξένου ὁ Διάκονος καὶ τὸ ποίημα αὐτοῦ «Ἡ Ἅλωσις τῆς Κρήτης» (G. G. Arnakis) 149
S. M. Pelekanides, Βυζαντινὰ καὶ Μεταβυζαντινὰ Μνημεῖα τῆς Πρέσπας (Peter Charanis) 648
A. Plaisse, *La Baronnie de Neubourg* (David Herlihy) 150
Sir Maurice Powicke, *The Loss of Normandy, 1189–1204: Studies in the History of the Angevin Empire* (S. R. Packard) 293
Sesto Prete, ed., *Didascaliae: Studies in Honor of Anselm M. Albareda Presented by a Group of American Scholars* 295
Eleanor Prosser, *Drama and Religion in the English Mystery Plays: A Re-evaluation* (Hardin Craig) 295
Robert L. Reynolds, *Europe Emerges: Transition toward an Industrial World-wide Society, 600–1750* (R. S. Lopez) 458
H. G. Richardson, *The English Jewry under Angevin Kings* (T. N. Bisson) 298
Rigaut de Berbezilh, *Liriche* (F. M. Chambers) 648
Lars-Ivar Ringbom, *Paradisus Terrestris: Myt, Bild, och Verklighet* (T. J. Oleson) 152
Anne S. Robertson, *Sylloge of Coins of the British Isles: Hunterian and Coats Collections, University of Glasgow*, I: *Anglo-Saxon Coins* (H. L. Adelson) 153
Henricus Roos, ed., *Martini de Dacia Opera* (E. A. Synan) 460
Lessing J. Rosenwald, *The 19th Book: Tesoro de Poveri* (C. F. Bühler) 299
George T. Scanlon, ed. and trans., *A Muslim Manual of War, being Tafrīj al-Kurūb fī Tadbīr al-Ḥurūb by 'Umar ibn Ibrahim al-Awsī al-Ansarī* (H. A. R. Gibb) 300
Robert Scheyhing, *Eide, Amtsgewalt und Bannleihe: Eine Untersuchung zur Bannleihe im hohen und späten Mittelalter* (Helene Wieruszowski) 654
Herman Schück, *Ecclesia Lincopensis: Studier om Linköpingskyrkan under Medeltiden och Gustav Vasa* (T. J. Oleson) 154
Carl Selmer, ed., *Navigatio Sancti Brendani Abbatis from Early Latin Manuscripts* (E. T. Silk) 302
Rūzbehān Baqlī Shīrāzī, *'Abhar al-'Ashiqīn (Le jasmin des fidèles d'amour)* (H. Moayyad) 651

W. D. Simpson, ed., *The Building Accounts of Tattershall Castle, 1434–1471* (John Beeler) 155
Celia and Kenneth Sisam, *The Salisbury Psalter* (A. H. Marckwardt) 304
Beryl Smalley, *English Friars and Antiquity in the Early Fourteenth Century* (J. R. Williams) 307
Sir Frank Stenton, *The First Century of English Feudalism, 1066–1166* (S. R. Packard) 464
Studies in Medieval French Presented to Alfred Ewert 465
A. J. Syrkin, *Digenis Akrit, perevod, stat'i i kommentarii* (H. F. Graham) 311
Mario Tabanelli, *Albucasi, un chirurgo arabo dell'alto medio evo* (L. C. MacKinney) 656
Petrus W. Tax, *Wort, Sinnbild, Zahl im Tristanroman: Studien zum Denken und Werten Gottfrieds von Strassburg* (Helen Adolf) 657
Matthias Thiel and Odilo Engels, edd., *Die Traditionen, Urkunden und Urbare des Klosters Münchsmünster* (G. B. Fowler) 660
Stith Thompson, *The Types of the Folktale: A Classification and Bibliography* (C. G. Loomis) 662
Nicholas B. Tomadakis, Σύλλαβος Βυζαντινῶν Μελετῶν (G. G. Arnakis) 661
Fritz Trautz, *Die Könige von England und das Reich, 1272–1377, mit einem Rückblick auf ihr Verhältnis zu den Staufern* (Alice Beardwood) 663
Isadore Twersky, *Rabad of Posquières: A Twelfth-Century Talmudist* (Cecil Roth) 466
Egon Wellesz, *A History of Byzantine Music and Hymnography* (Kenneth Levy) 467
Dorothy Whitelock and others, translators and editors, *The Anglo-Saxon Chronicle* (C. W. Hollister) 665
E. van de Vyver, ed., *Henricus Bate: Speculum divinorum et quorundam naturalium*, I (J. N. Garvin) 314
G. Verbeke, ed., *Ammonius: Commentaire sur le Peri Hermeneias d'Aristote — Traduction de Guillaume de Moerbeke* (J. R. O'Donnell) 316
J. F. Verbruggen, *Het Leger en de Vloot van de Graven van Vlaanderen vanaf het Ontstaan tot in 1305* (Bryce Lyon) 318
A. R. Wiliam, ed., *Llyfr Iorwerth: A Critical Text of the Venedotian Code of Medieval Welsh Law* (R. A. Fowkes) 319
Ernest Hatch Wilkins, *Life of Petrarch* (T. C. Chubb) 321
John Alden Williams, *Islam* (Franz Rosenthal) 667
Charles R. Young, *The English Borough and Royal Administration, 1130–1307* (R. S. Hoyt) 668
Norman P. Zacour, *Talleyrand: The Cardinal of Périgord, 1301–1364* (F. J. Pegues) 323
Beatrice H. Zedler, ed., *Averroes' Destructio Destructionum Philosophiae Algazelis in the Latin Version of Calo Calonymos* (Harry Blumbert) 469
Nicolas Zernov, *Eastern Christendom* (Glanville Downey) 325

VARIA

Proceedings of the Annual Meeting 473
Memoirs of Fellows and Corresponding Fellows 489
Fellows and Corresponding Fellows 491
Post-War Microfilming of Mediaeval Research Material, Loren MacKinney 492
Announcements 157, 326, 497, 670
Bibliography of American Periodical Literature 159, 328, 498, 673
Books Received 161, 331, 501, 674